

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
35/202	Техническое сотрудничество между развивающимися странами (A/35/592/Add.7)	61 i	16 декабря 1980 г.	200
35/203	Осуществление раздела VIII приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций (A/35/592/Add.6)	61 j	16 декабря 1980 г.	201
35/204	Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии (A/35/592/Add.5)	61 p	16 декабря 1980 г.	202
35/205	Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/35/592/Add.5)	61 q	16 декабря 1980 г.	204

### 35/18. Провозглашение Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии<sup>2</sup>

*Генеральная Ассамблея,*

*будучи глубоко озабочена* тем, что значительная часть населения мира не имеет приемлемого снабжения достаточным количеством чистой воды и что еще большая часть населения лишена надлежащих санитарных средств,

*будучи также озабочена* тем, что бедственное положение этой части населения существенно не улучшится, если правительства и международное сообщество не возьмут на себя серьезное обязательство и не предпримут крупных усилий для осуществления необходимых перемен,

*напоминая*, что Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам призвала правительства принять программы, чтобы обеспечить всех чистой питьевой водой по возможности к 1990 году<sup>3</sup>,

*напоминая далее*, что в Плане действий, принятом Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в Мар-дель-Плата, содержится призыв провозгласить десятилетие 1981—1990 годов Международным десятилетием снабжения питьевой водой и санитарии<sup>4</sup>,

*отмечая с удовлетворением* растущие усилия правительства и межправительственных и неправительственных организаций в ответ на этот План по расширению технического и финансового сотрудничества с развивающимися странами в области водоснабжения и санитарии,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 34/191 от 18 декабря 1979 года, в которой она поста-

<sup>2</sup> См. также раздел 1, сноска 10, и раздел X.B.3, решение 35/405.

<sup>3</sup> См. Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая—11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление), глава II, рекомендация C.12.

<sup>4</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14—25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12 и исправление), глава I, пункт 15.

новила провести специальное однодневное заседание для официального провозглашения Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии,

*принимая во внимание* резолюцию 25, озглавленную «Международное десятилетие снабжения питьевой водой и санитарии», принятую Всемирной конференцией в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир<sup>5</sup>,

1. *провозглашает* период 1981—1990 годов Международным десятилетием снабжения питьевой водой и санитарии, в течение которого государства-члены примут на себя обязательство добиться существенного повышения норм и уровней снабжения питьевой водой и санитарии к 1990 году;

2. *призывает* правительства, которые еще не сделали этого, разработать необходимую политику и поставить задачи с этой целью, предпринять все соответствующие шаги для их выполнения, считать, что эта деятельность носит достаточно неотложный характер, и мобилизовать ресурсы, необходимые для достижения их целей на Десятилетие;

3. *настоятельно призывает* правительства укрепить при необходимости их организационную основу проведения этой деятельности, мобилизовать необходимых технических специалистов на всех уровнях и в целом повысить информированность и поддержку населения с помощью просветительных программ и программ по привлечению общественности;

4. *призывает* правительства, органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие межправительственные и неправительственные организации продолжать и по возможности расширять техническое и финансовое сотрудничество с развивающимися странами, чтобы помочь им выполнить задачи, которые они поставили,

<sup>5</sup> См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел В.

и продолжать также усилия по координации их деятельности, чтобы добиться максимального эффекта их помощи развивающимся странам;

5. *призывает* региональные комиссии на основе национальных докладов периодически осуществлять обзор прогресса правительств в их соответствующих регионах в постановке национальных задач и реализации программ по выполнению этих задач;

6. *постановляет* рассмотреть на своей сороковой сессии прогресс в деле выполнения национальных и международных задач Десятилетия, как отмечено в докладе Генерального секретаря о нынешнем положении и перспективах, касающихся Десятилетия<sup>6</sup>, и просит Генерального секретаря в консультации с Административным комитетом по координации подготовить всесторонний анализ положения на основе докладов правительств и соответствующих международных организаций о ходе работы и представить его Генеральной Ассамблее на этой сессии через Экономический и Социальный Совет.

55-е пленарное заседание,  
10 ноября 1980 года

### 35/53. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

#### А

#### ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка,

*ссылаясь* на свою резолюцию 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года, положившую начало осуществлению мер, которые служат основой и рамками для работы компетентных органов и организаций системы Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 34/17 от 9 ноября 1979 года об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций,

*подтверждая* ценность изысканий и перспективных исследований, проводимых учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций,

*признавая* роль Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций в оказании, через обучение и другие виды

обслуживания в рамках его мандата, помощи сотрудникам постоянных представительств при Организации Объединенных Наций и другим национальным должностным лицам, имеющим отношение к работе Организации Объединенных Наций,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций<sup>7</sup> и его вступительное заявление 2 октября 1980 года<sup>8</sup>,

2. *приветствует* уделение основного внимания Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций сфере экономической и социальной подготовки и исследований и включение конкретных проектов по проблемам в областях, определенных Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях и в соответствующих решениях, принятых на ее двадцать девятой и последующих сессиях.

83-е пленарное заседание,  
5 декабря 1980 года

#### В

### ФИНАНСОВАЯ ПОДДЕРЖКА УЧЕБНОГО И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* важную роль Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций в подготовке кадров и исследованиях в целях повышения эффективности Организации Объединенных Наций в достижении главных целей Организации, в частности, в поддержании мира и безопасности и содействии социальному и экономическому развитию,

*отмечая с сожалением,* что, несмотря на постоянные усилия по обеспечению более значительной и широкой финансовой поддержки Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, поступления за счет добровольных взносов недостаточны для удовлетворения минимальных потребностей Института, необходимых для эффективного выполнения его мандата,

*отмечая также* рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций<sup>9</sup>,

1. *постановляет,* что из бюджета Организации Объединенных Наций в порядке исключения следует выделить субсидию для покрытия текущего дефицита в соответствии с бюджетной сметой,

<sup>7</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 14 (A/35/14).*

<sup>8</sup> *Там же, тридцать пятая сессия, Второй комитет, 6-е заседание, пункты 18—25.*

<sup>9</sup> A/35/181, приложение.

\* A/35/367.